

POSUDEK BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Jméno a příjmení studenta: **Žaneta Martínková**
Název bakalářské práce: **Německé substantivum a jeho pojetí v různých gramatikách**

Vedoucí bakalářské práce: **Mgr. Jana Kusová, Ph.D.**
Oponent bakalářské práce: **Mgr. Jana Hofmannová, Ph.D.**

- I. Cíl práce a jeho naplnění:
1. Cíl práce byl stanoven a naplněn v souladu s tématem
 2. Cíl práce byl naplněn s drobnými nedostatky
 - 3. Cíl práce byl adekvátní, ale jen částečně naplněný**
 4. Stanovený cíl nebyl naplněn
- II. Struktura práce:
1. Logická, jasná a přehledná
 - 2. Přiměřená**
 3. Uspokojivá
 4. Nevhodná
- III. Práce s literaturou:
1. Výborná: zvoleny a použity vhodné prameny v patřičném rozsahu, přesná práce s citacemi, kritická analýza zdrojů
 2. Velmi dobrá práce s adekvátními prameny v patřičném rozsahu
 - 3. Průměrná práce s literaturou**
 4. Slabá, chybná nebo nedostačující
- IV. Prezentace a interpretace dat:
1. Systematická, logická prezentace, originální a důsledná interpretace
 2. Velmi dobrá prezentace dat, úspěšný pokus o jejich interpretaci
 3. Uspokojivá prezentace i interpretace dat
 - 4. Neodpovídající prezentace, nedostatečná analýza výsledků**
- V. Formální stránka:
1. Odpovídá všem stanoveným požadavkům
 2. Obsahuje drobné formální chyby
 - 3. Nesplňuje některé zásadní požadavky**
 4. Nesplňuje většinu stanovených požadavků
- VI. Jazyková úroveň práce:
1. Výborná
 2. Velmi dobrá
 3. Dobrá
 - 4. Podprůměrná**
- VII. Náročnost zpracování tématu:
1. Velmi vysoká
 2. Vysoká
 - 3. Střední**
 4. Nízká

VIII. Přínosy práce:

1. Originální zpracování a názory, předkládá nová zjištění
- 2. Práce je v daném oboru přínosná, ale neobsahuje originální a nová zjištění**
3. Průměrné, omezené využití výsledků práce
4. Nedostatečné, práce nemá jasný přínos pro obor

Vyjádření vedoucího bakalářské práce:

Hodnocená bakalářská práce je Žanetou Martínkovou překládána podruhé. Autorka se soustředila na gramatickou kategorii čísla u německých substantiv. Jejím základním cílem bylo provést analýzu a zhodnotit prezentaci této problematiky v osmi německých a česko-německých gramatikách.

Zvolené gramatiky patří ke kánonu německých gramatik a poskytují tak velmi vhodný materiál k výše uvedené analýze. V teoretické části na stranách 8-22 Žaneta Martínková shrnuje obsah jednotlivých gramatik. V praktická částí, která je prezentována na stranách 23-28, je prezentována autorčina vlastní analýza jednotlivých gramatik. Následuje krátká kapitola o kontrastu mezi češtinou a němčinou (str. 28-29) a o mnemotechnice a jejím využití při výuce tvoření plurálu německých substantiv (str. 29-32). Vlastní empirická část práce je – ve vztahu k teoretické části – velmi stručná, prezentace výsledků je poměrně schematická.

Oproti původní verzi se jazyková úroveň práce mírně zlepšila, přesto však na mnoha místech není možné text vzhledem ke gramatickým, ortografickým a interpunkčním chybám pochopit. Např. na str. 19 je odstavec začínající „U substantiv *Ostern, Pfingsten, ...*“ zcela nekonzistentní.

Kromě jazykových nedostatků se v práci vyskytuje i poměrně velké množství obsahových chyb a neúplných interpretací, z nichž výběrově uvádím následující:

- Na str. 13 v posledním odstavci autorka komentuje příklady 8a a 8b. Zcela ale chybí odkaz na příklad 8c, který je pro kontext práce mnohem zajímavější.
- Na str. 14 autorka v nadpisu opět zaměňuje jména autorů Helbiga a Buschi.
- Na str. 14 autorka uvádí: „Některá maskulina a neutrum *das Herz* mají zakončení koncovkou *-n* podle typu S1.“ Dle uvedené tabulky je ale typ S1 typ silný – tedy s koncovkou *-s* v genitivu singuláru.
- Na str. 19 dole autorka chybně uvádí „*der Genus*“.
- Na str. 22 si autorka ve větě „Koncovka *-en* se objevuje nejvíce v ženském rodě, např. u neuter *Herz, Hemd* a *Bett [...]*“ zcela protičečí.
- Na str. 25 autorka uvádí: „Publikace ***Grammatik Leitfaden der deutschen Grammatik*** od Gerharda Helbiga a Joachima Buschi není příliš obsáhlá. Její teoretická část je kratší, autoři se zaměřují na příklady, které gramatiku dělají snáze pochopitelnou.“ Na str. 27 oproti tomu autorka píše: „Další publikací je ***Leitfaden der deutschen Grammatik*** od Gerharda Helbiga a Joachima Buschi. Je zaměřena na praktické příklady a příliš rozvláčně autoři objasňují teorii.“ Žaneta Martínková tedy jednou mluví o kratší a praktické gramatice, o dvě stran později o přílišné rozvláčnosti. Liší se i titul publikace.

Práci doporučuji k obhajobě a navrhuji hodnocení **dobře**.

Otázky k obhajobě:

Vyjádřete se prosím k výše uvedeným výhradám obsahového a interpretačního rázu.



Podpis vedoucího bakalářské práce:

Datum: 16. 8. 2014